

BERGARAKO UDALAREN ETA BADIHARDUGU ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA EUSKARAREN GERRA OSTEKO HISTORIA SOZIALA BERGARAN EGITASMOA ELKARLANEAN OSATZEKO.

Bergaran, bi mila eta hogeita biko maiatzaren 27an

BILDU DIRA

Gorka Artola Alberdi jauna, Bergarako Udaleko alkatea Bergarako Udalaren ordezkartzan.

Eta bestetik, Asier Sarasua Aranberri, Badihardugu Euskara Elkarteko lehendakaria, elkarte horren izenean. Azken honek alkate jaunaren aurrean zinpean aitortu du bera eta berak ordezkatzeko duen elkarte ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan.

Bi aldeek elkarri aitortzen diote ordezkatzeko duten entitatea ordezkatzeko eta behartzeko gaitasuna eta, hala, honakoa

ADIERAZI DUTE

- 1.- Badihardugu elkarteak hainbat urte daramatza Euskal Herriko ahozko ondarea eta herri hizkerak bildu eta hedatzea helburu duen Ahotsak proiektua garatzen. Proiektu horren barruan Badiharduguk 2020-2025 aldirako finkatutako helburu nagusia 1950-1980 hamarkadetako historia eta bizipenak jasotzea da.
- 2.- Bergarako Udalak, bere aldetik, euskararen gerra osteko historia soziala jaso eta zabaltzeko egitasmoa bideratzea du helburu.
- 3.- Hori horrela izanik, bi entitateok interesgarritzat jo zuten bion helburuak aseko dituen elkarlan egitasmo bat bideratzea eta hala elkarlanerako hitzarmenak sinatu zituzten 2019an eta 2021ean.

Orduko ildoari jarraiki, bi aldeek honako klausulak dituen hitzarmena egitea onartu dute:

KLAUSULAK

LEHENENGOA: Badihardugu euskara elkarteak *Euskararen gerra osteko historia soziala Bergaran* egitasmoa gauzatzeko hainbat lan bideratuko ditu; zehazki hitzarmen honen eranskinean jasota datozenak, hitzarmena sinatzen denetik 2022ko urte bukaera bitarte.



BIGARRENA: Bergarako Udalak **9.563 euroko** diru-laguntza emango dio proiektu hori burutzeko Badihardugu euskara elkarteari.

Diru-laguntza hori 3 zatitan emango da, era honetan: hitzarmena sinatzean %30, 2022ko uztailean %30 eta 2022ko abenduan %40. Azkeneko zatia ordaintzeko, aurrez ekintzaren memoria, balantze ekonomikoa eta gastuen zuritze-agiriak aurkeztu beharko dira.

HIRUGARRENA: Horretaz gain, Badihardugu euskara elkarteak honako konpromisoak hartzen ditu:

- a) Ekintzaren gaineko zabalkunde-oharretan Bergarako Udalaren laguntza jaso izana adieraziko du.
- c) Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko ordainketetan egunean dagoela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko ditu.
- d) Bergarako Udalaren aurrean ziurtatu beharko du baldintza guztiak betetzen dituela, hala nola, diru-laguntza jasotzen duen zerbitzuaren jarduera eta helburua betetzen direla.
- e) Udalak egin litzakeen ikuskapenak erraztuko ditu.
- f) Bergarako Udala jakinaren gainean jarriko du baldin eta Udalak diruz laguntzen duen jarduerarako beste diru-laguntzarik lortuz gero.

Beste diru-laguntzaren bat jasoko dela jakin bezain azkar jakinarazi behar zaio Udalari, eta, betiere, azken zatia ordaindu baino lehen.

- g) Gutxienez bost urtez gordeko ditu jasotako diruari eman zaion erabilera agertzen duten agiri originalak.

LAUGARRENA: Udalak emango duen diru-laguntzaz gain helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso ahal izango da.

Hala eta guztiz ere, diru-laguntzak (Udalarenak bakarrik edo beste batzuenekin batuta) ezingo du inola ere gainditu diruz laguntzen den jardueraren kostua.

BOSGARRENA: Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz edo, Udalaren laguntzaz gain, beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

SEIGARRENA: Diru-laguntza berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

- a) Diru-laguntza bete beharreko baldintzak bete gabe jasotzea.
- b) Diru-laguntza erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Edozein arrazoiengatik, diru-laguntza (osoa edo zati bat) itzuli beharra balego, diru kopuru hori zuzenbide publikoko sarreratzat hartuko da.



EUSKARAREN HISTORIA SOZIALA BERGARAN (Badiharduguren eskaintza)

Bergarako Udalak eta Badihardugu Euskara Elkarteak Bergarako ahozko ondarea biltzeko proiektua abiarazi zuten 2003an (ahotsak.eus/Bergara).

Bergarako Ahotsak proiektuan erabilitako metodologia berarekin jarraituta, ildo berri bat jorratzeari ekin genion 2019an. 2021era bitartean, **Bergarako euskararen historia soziala** jasotzeko helburuarekin hainbat lan egin ditugu herrian:

- Ahotsak-en jasota zeuden testigantzen hustuketak egin ostean galdetegia prestatu dugu.
- Elkarrizketa berriak egin dira: 26 hiztunen lekukotza jaso da guztira, 24 zintatan.
- Egindako elkarrizketa guztiak kodifikatu dira eta pasarteak proiektuari dagokion orrian sareratu ditugu.

2022. urtean, proiektuak jarraipena izango du eta jasotako testigantzetan oinarritutako erakusketa izango da, besteak beste, antolatu beharreko jarduera nagusia. Hau horrela, hurrengo lanak egitea aurreikusten dugu:

3 elkarrizketa berri egin

1. Jasotako testigantza berriak kodifikatu; ondoren, pasarteak editatu eta sareratu
2. Proiektua bideratzeko bilerak egin
3. Erakusketaren edukia zehaztu (Arantzazurekin eta Anajerekin batera)
4. Erakusketako liburuxkarako testua atondu (20-30 orri)
5. Erakusketako paneletako testuak proposatu (argazkien eta dokumentuen aukeraketa Arantzazuren esku geratuko litzateke)
6. Erakusketarako ikus-entzunezkoaren edizioa: 20 min. ingurukoa (horretarako, bideopasarteen gaikako hustuketa egin, gidoia prestatu eta bideoa editatu)

Aurrekontua:

Elkarrizketa berriak egin	3	564 €
Zintak kodifikatu	3	564 €
Bideo-artxiiboak editatu eta sareratu	50	700 €
% 50ko deskontua bideo-artxiiboak editatu eta sareratze prozesuan		-350 €
Proiektua bideratzeko bilerak		
Erakusketaren edukia zehaztu		
Erakusketako liburuxkarako testua atondu (20-30 orri)	120 lan-ordu guztira	2.820 €
Erakusketako paneletako testuak proposatu		
Erakusketarako ikus-entzunezkoaren edizioa	1	5.265 €
GUZTIRA		9.563 €

BEZ-etik SALBUETSIA:

Badihardugu Euskara Elkarteari, eskaintzen dituen kultur zerbitzuengatik 102/92 Foru Dekretuak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren zerga araudia Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko 37/92 Legea egokitzen duenak, 20.1.14 artikuluan jasotzen duen salbuespena aplikatzen zaio.

Eibarren, 2022ko apirilean



Bergarako
Udala

ZAZPIGARRENA: Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztian, diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa, eta lege hau garatzen duen erregelamendua, 2006ko uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bitartez onartua, aplikatuko dira.

Eta horrela jasota gera dadin, dokumentu honetako edukiarekin adostasuna azalduz eta leial betetzeko konpromisoa hartuta, goian aipatutako toki eta egunean bikoiztuta sinatzen dute.

Asier Sarasua Aranberri
Badihardugu euskara elkarteko
presidentea



Gorka Artola Alberdi
Bergarako alkatea

